

Munajat Sya`baniyah

<"xml encoding="UTF-8?">

Munajat ini adalah munajat Imam Ali bin Abi Thalib (sa) di bulan Sya'ban. Sangat dianjurkan
.untuk dibaca selama di bulan Sya'ban

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ، وَاَسْمَعْ دُعَائِيْ اِذَا دَعَوْتُكَ، وَاَسْمَعْ نِدَائِيْ اِذَا نَادَيْتُكَ، وَاَقْبِلْ عَلَيَّ اِذَا نَجَيْتُكَ

Allâhumma shali 'alâ Muhammadin wa âli Muhammad, wasma' du'âi idzâ da'awta, wasma'
nidâi idzâ nâdaytuka, wa aqbil 'alayya idzâ nâjaytuka.

Ya Allah sampaikan salawat kepada Muhammad dan Keluarga Muhammad
Dengarlah doaku, ketika aku berdoa pada-Mu
Dengarlah seruanku, ketika aku menyeru-Mu
Hampiri daku, ketika aku memanggil-Mu

فَقَدْ هَرَبْتُ إِلَيْكَ، وَوَقَفْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ مُسْتَكِينًا لَكَ، مُتَضَرِّعًا إِلَيْكَ، رَاجِيًا لِمَا لَدَيْكَ تَوَّابِي

Faqad harabtu ilayka, wa waqaftu bayna yadayka mustakînan laka, mutadharri'an ilayka, râjiyan
limâ ladayka tsawâbî.

Aku telah lari menuju-Mu
berhenti di hadapan-Mu
bersimpuh pada-Mu, berserah diri pada-Mu
mengharapkan pahalaku dari hadirat-Mu

وَتَعَلَّمُ مَا فِي نَفْسِي، وَتَخْبُرُ حَاجَتِي، وَتَعْرِفُ صَمِيرِي، وَلَا يَخْفَى عَلَيْكَ أَمْرٌ مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ، وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَنْبِئَ بِهِ مِنْ
مَنْطِقِي، وَأَتَفَوَّهُ بِهِ مِنْ طَلِبَتِي، وَأَرْجُوهُ لِعَاقِبَتِي

Wa ta'lamu mâ fî nafsî, wa tahburu hâjatî, wa ta'rifu dhamîrî, wa lâ yakhfâ 'alayka amru
munqalabî wa matswâyâ, wa mâ urîdu an ubdia bihi min manthiqî, wa atafawwahu hibi min

thalibathî, wa arjûhu li'âqibatî.

Engkau ketahui apa yang ada dalam diriku

Engkau kenali segala keperluanku

Engkau arif akan apa yang tergetar dalam hatiku

Tak tersembunyi bagi-Mu urusan kepulauan dan kembaliku

dan apa yang ingin aku ungkapkan semuanya dari mulutku

.dan aku ucapkan dengan keinginanku dan mengharapkannya untuk hari akhirku

وَقَدْ جَرَتْ مَقَادِيرُكَ عَلَيَّ يَا سَيِّدِي فِيمَا يَكُونُ مِنِّي إِلَى آخِرِ عُمْرِي مِنْ سَرِيرَتِي وَعَلَانِيَتِي، وَبَيْدِكَ لَا بَيْدَ غَيْرِكَ زِيَادَتِي
وَنَقْصِي وَنَفْعِي وَضُرِّي

Wa qad jarat maqâdiruka 'alayya yâ Sayyidî fîmâ yakûnu minnî ilâ âkhiri 'umrî min sarîratî wa
'alâniyatî, wa biyadika lâ iyadi ghayrika ziyâdatî wa naqshî, wa naf'î wa dhurrî.

Sudah berlaku ketentuan-Mu padaku, duhai Junjunganku,

apa yang terjadi padaku sampai akhir umurku,

baik yang tersembunyi maupun yang tampak padaku;

pada tangan-Mu bukan pada tangan selain-Mu

.kelebihanku dan kekuranganku, manfaatku dan madaratku

إِلَهِي إِنْ حَرَمْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَرْزُقُنِي، وَإِنْ خَذَلْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُنِي

Ilâhî in haramtanî faman dzalladzî yarzuqunî, wa in khadzaltanî faman dzalladzî yanshurunî.

Tuhanku, jika sekiranya Engkau menahan rezekiku, maka siapa lagi yang akan memberikan

.rizki padaku. Jika Engkau mengabaikan aku maka siapa lagi yang akan membelaku

إِلَهِي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَضَبِكَ وَخُلُولِ سَخَطِكَ، إِلَهِي إِنْ كُنْتُ غَيْرَ مُسْتَأْهِلٍ لِرَحْمَتِكَ فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُودَ عَلَيَّ بِفَضْلِ
سَعَتِكَ

Ilâhî a'ûdzu bika min ghadhabika wa hulûli sakhathika. Ilâhî in kuntu ghayra musta'hilin

lirahmatika fa Anta ahlun an tajûda 'alayya bi-fadhli sa'atika.

Tuhanku, aku berindung kepada-Mu dari marah-Mu dan terlepasnya murka-Mu
Tuhanku, jika aku tidak layak memperoleh kasih-Mu, Engkau sangat layak untuk memberikan
.anugrah kepadaku dengan keluasan karunia-Mu

إِلَهِیْ کَأَنِّیْ بِنَفْسِیْ وَاقِفَةٌ بَیْنَ یَدَیْکَ وَقَدْ أَظْلَمَ حُسنُ تَوَكُّلِیْ عَلَیْکَ، فَقُلْتَ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَتَعَمَّدَتْنِیْ بِعَفْوِکَ

Ilâhî ka-annî binafsî wâqifaun bayna yadayka wa qad azhallaâ husnu tawakkulî 'alayka, faqulta
mâ Anta ahluhu, wa taghammadtanî bi'afwika.

Tuhanku, seakan diriku telah tersungkur di hadapan-Mu, dan sebaik-baiknya
kepasrahaku padaMu telah menaungi aku, lalu Engkau berkata apa yang layak Engkau katakan
.dan Kau liputi aku dengan ampunan-Mu

إِلَهِیْ إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوَّلَى مِنْکَ بِذَالِکَ، وَإِنْ کَانَ قَدْ دَنَا أَجَلِیْ وَلَمْ یُذِنِّیْ مِنْکَ عَمَلِیْ فَقَدْ جَعَلْتُ الْإِقْرَارَ بِالذَّنْبِ إِلَیْکَ
وَسِیْلَتِیْ

Ilâhî in 'afawta faman awlâ minka bidzâlika, wa in kâna qad danâ ajalî wa lam yudninî minka
'amalî faqad ja'altul iqrâra bidz-dzanbi ilayka wasîlatî.

Tuhanku, jika Engkau ampuni aku siapa lagi yang lebih pantas melakukannya salain-Mu. Jika
sekiranya ajalku sudah dekat, tetapi amalku tidak mendekatkanku kepadaMu, telah aku jadikan
.pengakuan dosa ini sebagai wasilahku kepada-Mu

إِلَهِیْ قَدْ جُرْتُ عَلَى نَفْسِیْ فِی النَّظَرِ لَهَا، فَلَهَا الْوِیْلُ إِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَهَا

Ilâhî qad jurtu 'alâ nafsî fin-nazhari laha, falahal waylu illam taghfir lahâ.

Tuhanku, aku telah berbuat zalim dalam memandang diriku.
.Celaka sudah diriku, jika saja Engkau tidak mengampuninya

إِلَهِیْ لَمْ یَزَلْ بِرُّکَ عَلَیَّ أَیَّامَ حَیَاتِیْ فَلَا تَقْطَعْ بِرِّکَ عَنِّیْ فِی مَمَاتِیْ

Ilâhî lam yazal birra 'alayya ayyâma hayâtî falâ taqtha' birra 'annî fî mamâtî.

Tuhanku, tidak henti-hentinya kebaikan-Mu mengalir padaku hari-hari hidupku,
.maka jangan putuskan kebaikan-Mu padaku pada hari kematianku

إِلَهِیْ کَیْفَ آیَسُ مِنْ حُسْنِ نَظَرِکَ لِی بَعْدَ مَمَاتِی، وَأَنْتَ لَمْ تُؤَلِّنی إِلَّا الْجَمِیلَ فِی حَیَاتِی

Ilâhî kayfa âyasu min husni nazharikalî ba'da mamâtî, wa Anta lam tuwallinî illal jamîla fî hayâtî.

Tuhanku, bagaimana mungkin aku berputus asa pada pandangan baikku kepada-Mu setelah kematianku, padahal Engkau tidak memberikan kepadaku selain yang indah saja dalam .hidupku

إِلَهِی تَوَلَّ مِنْ أَمْرِی مَا أَنْتَ أَهْلُهُ، وَعَدَّ عَلَیَّ بِفَضْلِکَ عَلَی مُذْنِبٍ قَدْ غَمَرَهُ جَهْلُهُ

Ilâhî tawalla min amrî mâ Anta ahluhu, wa 'ud 'alayya bifadhlika 'alâ mudznibin qad ghamara jahluhu.

Tuhanku, perlakukanlah aku apa yang Engkau layak melakukannya. Kembalilah kepadaku dengan karunia-Mu yang Kauberikan kepada pendosa yang sudah dipenuhi .kebodohnya

إِلَهِی قَدْ سَتَرْتُ عَلَیَّ ذُنُوبًا فِی الدُّنْیَا وَأَنَا أَحْوَجُ إِلَى سِتْرِهَا عَلَیَّ مِنْكَ فِی الْآخِرَةِ، إِذْ لَمْ تُظْهِرْهَا لِأَحَدٍ مِنْ عِبَادِکَ الصَّالِحِينَ، فَلَا تَفْضَحْنِی یَوْمَ الْقِیَامَةِ عَلَی رُؤُوسِ الْأَشْهَادِ

Ilâhî qad satarta 'alayya dzunûban fid dun-yâ wa anâ ahwaju ilâ satrihâ 'alayya minka fil âkhirah, idz lam tuzhhihâ liahadin min 'ibâdikash shâlihîn, falâ tafdhahnî yawmal qiyâmati 'alâ ruûsil asyhâdi.

Tuhanku, jika telah Kaututupi dosa-dosaku di dunia, padahal aku sangat memerlukan penutupan pada hari akhirat nanti, karena Engkau tidak menampakkannya di hadapan orang-orang yang saleh, maka jangan memermalukan aku pada hari kiamat dihadapan para saksi

إِلَهِی جُودُکَ بَسْطَ أَمَلِی، وَعَفْوُکَ أَفْضَلُ مِنْ عَمَلِی، إِلَهِی فَسَرِّتْ لِی لِقَائِکَ یَوْمَ تَقْضِی فِیهِ بَیْنَ عِبَادِکَ

Ilâhî jûduka basatha amalî, wa 'afwuka afdhalu min 'amalî. Ilâhî fasurranî biliqâika yawma

taqdhî fîhi bayna 'ibâdika.

Tuhanku, anugrah-Mu meluaskan harapku; Maaf-Mu lebih utama dari amalku.
Tuhanku, bahagian aku ketika berjumpa dengan-Mu pada hari kautetapkan keputusan di
.antara hamba-hamba-Mu

إِلَهِیْ اَعْتَذَرِیْ اِلَیْكَ اَعْتَذَارُ مَنْ لَمْ یَسْتَغْنِ عَنْ قَبُولِ عُذْرِهِ، فَاقْبَلْ عُذْرِیْ یَا اَكْرَمَ مَنْ اَعْتَذَرَ اِلَیْهِ الْمُسِیئُونَ

Llâhî l'tidzâi ilayka i'tidzâru man lam yastaghni 'an qabûli 'udzrihi, faqbal 'udzrî ya Akrama
mani'tadzara ilayhil musîûna.

Tuhanku, permohonan maafku kepada-Mu adalah permohonan seseorang yang sangat
memerlukan penerimaan permohonannya. Terimalah permohonan maafku. Wahai yang paling
.pemurah untuk dimohonkan oleh para pendosa

إِلَهِیْ لَا تَرُدَّ حَاجَتِی، وَلَا تُخَيِّبْ طَمَعِی، وَلَا تَقْطَعْ مِنْكَ رَجَائِیْ وَأَمَلِیْ

Ilâhî lâ tarudda hâjatî, wa lam tukhayyib thama'î, wa lâ taqtha' minka rajâi wa amalî.

Tuhanku, janganlah kautolakkan keperluanku, jangan Kausia-siakan kedambaanku, jangan kau
.putusan dari-Mu harapanku dan cita-citaku

إِلَهِیْ لَوْ أَرَدْتَ هَوَانِی لَمْ تَهْدِنِی، وَلَوْ أَرَدْتَ فَضِیْحَتِی لَمْ تُعَافِنِیْ

Ilâhî law aradta hawânî lam tahdinî, wa law aradta fadhîhatî lam tu'âfinî.

Tuhanku, sekiranya Engkau ingin menjatuhkan aku, tentulah Engkau tidak memberikan
petunjuk kepadaku; sekiranya Engkau ingin mempermalukanku, tentulah Engkau tidak
.menyelamatkan daku

إِلَهِیْ مَا أَظُنُّكَ تَرُدُّنِیْ فِی حَاجَةٍ قَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِیْ فِی طَلَبِهَا مِنْكَ

Ilâhî mâ azhunnuka taraddunî fî hâjatin qad afnaytu 'umrî fi thalabaha minka.

Tuhanku, tak pernah aku mengira Engkau akan menolak keperluan yang untuk
.memperolehnya dari sisi-Mu telah kuhabiskan seluruh umurku

إِلَهِیْ فَלَکَ الْحَمْدُ أَبَدًا أَبَدًا دَائِمًا سَرْمَدًا، یَزِیدُ وَلَا یَبِیدُ کَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى

Ilâhî falakal hamdu Abadan Abadan dâiman sarmadâ, yazîdu wa lâ yubîdu kamâ tuhibbu wa
tardhâ

Tuhanku, bagi-Mu segala sanjung dan puja, selama-lamanya, sanjungan yang kekal abadi,
.berlansung terus, tak pernah habis, sanjung-puja seperti yang Engkau cintai dan Engkau ridhai

إِلَهِیْ إِنْ أَخَذْتَنِي بِجُرْمِي أَخَذْتُكَ بِعَفْوِكَ، وَإِنْ أَخَذْتَنِي بِذُنُوبِي أَخَذْتُكَ بِمَغْفِرَتِكَ، وَإِنْ أَدَخَلْتَنِي النَّارَ أَعْلَمْتُ أَهْلَهَا
أَنِّي أُحِبُّكَ

Ilâhî in akhadztanî bijurmî akhadztuka bi'afwika, wa in akhadztanî bidzunûbî akhadztuka
bimaghfiratika, wa in adkhaltanin nâra a'lamtu ahlahâ annî uhibbuka.

Tuhanku, jika Engkau menuntutku karena kesalahanku, aku akan menuntut-Mu dengan maaf-Mu;
jika Engkau menuntutku dengan dosaku, aku akan menuntut-Mu dengan ampunan-Mu;
jika Engkau memasukkan aku ke dalam neraka, aku akan memberitahukan kepada para
.penghuninya bahwa aku mencintai-Mu

إِلَهِیْ إِنْ كَانَ صَغُرَ فِي جَنْبِ طَاعَتِكَ عَمَلِي فَقَدْ كَبُرَ فِي جَنْبِ رَجَائِكَ أَمَلِي

Tuhanku, jika amalku kecil disamping ketaatanku padamu, kedambaanku besar di samping
harapanku kepada-Mu.

.Ilâhî in kâna shaghura fî janbi thâ'atika 'amalî faqad kabura fî janbi rajâka amalî

إِلَهِیْ كَيْفَ انْقَلَبُ مِنْ عِنْدِكَ بِالْخَبِيَةِ مَحْرُومًا، وَقَدْ كَانَ حُسْنُ ظَنِّي بِجُودِكَ أَنْ تَقْلِبَنِي بِالنَّجَاةِ مَرْحُومًا

Ilâhî kayfa anqalibu min 'indika bil-khayabati mahrûmâ, wa qad kâna husnu zhannî bijûdika an
taqlidanî bin-najâti marhûmâ.

Tuhanku, bagaimana mungkin aku kembali dari hadirat-Mu dengan tangan hampa yang Kautolakkan, padahal sangka baikku akan anugrah-Mu pastilah mengembalikanku dengan .keselamatan dan rahmat-Mu yang Kaucurahkan

إِلَهِهِ وَقَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي شِرَّةِ السَّهْوِ عَنْكَ، وَأَبْلَيْتُ شَبَابِي فِي سَكْرَةِ التَّبَاعُدِ مِنْكَ،

Ilâhî wa qad afnaytu 'umrî fî syirratis sahwî 'anka, wa ablaytu syabâbî fî sakratit tabâ'udi minka.

Tuhanku, sudah aku habiskan umurku tengelam dalam kelalaian kepada-Mu; telah aku .hancurkan kemudaanku dalam kemabukan keterasingan dari-Mu

إِلَهِهِ فَلَمْ أَسْتَيْقِظْ أَيَّامَ اغْتِرَارِي بِكَ وَرُكُونِي إِلَى سَبِيلِ سَخَطِكَ

Ilâhî falam astayqazhu ayyâmaghtirârî bika wa rukûnî ilâ sabîli sakhatika.

Tuhanku, maka aku tidak bangun dari hari-hari ketertipuanku dan keterperosokanku pada jalan .kemurkaan-Mu

إِلَهِهِ وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَبْنُ عَبْدِكَ قَائِمٌ بَيْنَ يَدَيْكَ، مُتَوَسِّلٌ بِكَرَمِكَ إِلَيْكَ

Ilâhî wa anâ 'abduka wabnu 'abdika qâimun bayna yadayka, mutawassilun bikaramika ilayka.

Tuhanku, inilah aku hamba-Mu anak hamba-Mu menghadap-Mu bertawasul kepada-Mu .dengan kemurahan-Mu

إِلَهِهِ أَنَا عَبْدٌ أَتَّصِلُ إِلَيْكَ، مِمَّا كُنْتُ أَوَاجِهُكَ بِهِ مِنْ قِلَّةِ اسْتِحْيَائِي مِنْ نَظَرِكَ، وَأَطْلُبُ الْعَفْوَ مِنْكَ إِذِ الْعَفْوَ نَعْتُ لِكَرَمِكَ

Ilâhî ana 'abdun atanashshalu ilayka, mimmâ kuntu uwâjihuka bihi min qillatistihiyâi min nazharika, wa athlubul 'afwa minka idzil 'afwu na'tun likaramika.

Tuhanku, akulah seorang hamba yang meninggalkan segala keadaan duka ketika menghadap-Mu dengan sedikitnya rasa maluku akan pandangan-Mu; aku mencari ampunan dari-Mu, .karena ampunan adalah sifat kemurahan-Mu

إِلَهِي لَمْ يَكُنْ لِي حَوْلٌ فَانْتَقَلَ بِهِ عَنْ مَعْصِيَتِكَ إِلَّا فِي وَقْتٍ أَيْقَظْتَنِي لِمَحَبَّتِكَ، وَكَمَا أَرَدْتَ أَنْ أَكُونَ كُنْتُ، فَشَكَرْتُكَ
بِإِذْخَالِي فِي كَرَمِكَ، وَلِتَطْهِيرِ قَلْبِي مِنْ أَوْسَاخِ الْعَفْلَةِ عَنْكَ

Ilâhî lam yakunlî hawlun fantaqila bihi 'an ma'shiyatika illâ fî waqtin ayqazhtanî limahabbatika,
wa kamâ aradtu an akûna kuntu, fasyakartuka bi-idkhâlî fî karamika, wa litathhîri qalbî min
awsâkhil ghaflatî 'anka.

Tuhanku, aku tidak punya kekuatan untuk meninggalkan maksiatku kepada-Mu kecuali pada
waktu Engkau bangunkan aku untuk mencintai-Mu. Dan sebagaimana Engkau inginkan aku
untuk menjadi aku seperti sekarang ini, maka aku bersyukur kepada-Mu. karena Engkau telah
memasukkan aku dalam anugerah-Mu dan karena Engkau telah membersihkan hatiku dari noda
.kelalaian pada-Mu

إِلَهِي أَنْظُرْ إِلَيَّ نَظَرَ مَنْ نَادَيْتَهُ فَاجَابَكَ، وَأَسْتَغْمَلْتَهُ بِمَعُونَتِكَ فَاطَاعَكَ، يَا قَرِيبًا لَا يَبْعُدُ عَنِ الْمُغْتَرِّ بِهِ، وَيَا جَوَادًا لَا
يَبْخُلُ عَمَّنْ رَجَا نَوَابَهُ

Ilâhî unzhur ilayya nazhara man nâdaytahu fa ajâbaka, wasta'maltuhu bima'ûnatika fa athâ'aka,
yâ qarîban lâ yab'udu 'anil mughtarri bhi, yâ jawâdan lâ yabkhalu 'amman raja tsawâbahu.

Tuhanku, pandanglah daku seperti Engkau memandang orang yang Kau panggil dia lalu dia
menjawab panggilan-Mu, yang Kau bimbing dia dengan bantuan-Mu lalu ia mantaati-Mu.
Wahai Yang Dekat dan tidak menjauh dari orang yang kebingungan karenanya. Wahai Yang
.Pemurah tidak bakhil kepada siapapun yang mengharapkan pahalanya

إِلَهِي هَبْ لِي قَلْبًا يُذْنِيهِ مِنْكَ شَوْقُهُ، وَلِسَانًا يُرْفَعُ إِلَيْكَ صِدْقُهُ، وَنَظَرًا يُقَرِّبُهُ مِنْكَ حَقُّهُ

Ilâhî hablî qalban yudnihi minka syawquhu, wa lisânan yurfa'u ilayka shidqihi, wa nazharan
yuqarribuhu mnka haqquhu.

Tuhanku, anugerahkan kepadaku hati yang kerinduannya mendekatkannya kepada-Mu dan lidah
yang ketulusannya mengankatnya kepada-Mu dan padangan yang kebenarannya
mendekatkannya pada-Mu

إِلَهِي إِنَّ مَنْ تَعَرَّفَ بِكَ غَيْرُ مَجْهُولٍ، وَمَنْ لَادَ بِكَ غَيْرُ مَخْذُولٍ، وَمَنْ أَقْبَلَتْ عَلَيْهِ غَيْرُ مَمْلُولٍ

Ilâhî inna man ta'arrafa bika ghayra majhûlin, wa man lâdza bika ghayra makhdzûl, wa man aqlabta 'alayhi ghayra mamlûl.

Tuhanku, sungguh orang yang mengenal-Mu tidak akan diabaikan, yang berindung kepada-Mu .tidak akan dilalaikan dan orang yang Kau hampiri tidak akan dibiarkan

إِلَهِیْ اِنَّ مَنِ انْتَهَجَ بِكَ لِمُسْتَجِیْرٍ، وَاِنَّ مَنِ اعْتَصَمَ بِكَ لِمُسْتَجِیْرٍ، وَقَدْ لُدْتُ بِكَ

Ilâhî inna manintahaja bika lamustanîr, wa inna man'tashama bika lamutajîr, wa qad ludztu bika.

Tuhanku, sesungguhnya orang yang mengambil jalan-Mu akan mendapat pencerahan, orang yang berpegang kepada-Mu akan memperoleh perlindungan. Sungguh aku telah .berindung kepada-Mu

یا اِلَهِیْ فَلَا تُخَيِّبْ ظَنِّیْ مِنْ رَّحْمَتِکَ، وَلَا تَحْجُبْنِیْ عَنْ رَأْفَتِکَ

Yâ Ilâhî falâ tukhayyib zhannî min rahmatika, wa lâ tahjubnî 'an rahmatika.

Duhai Tuhanku, janganlah Kau sia-siakan sangkaku akan kasih sayang-Mu, jangan Kau halangi .aku dari santunan-Mu

إِلَهِیْ اَقِمْنِیْ فِیْ اَهْلِ وِلَايَتِکَ مَقَامَ مَنْ رَجَا الزَّیَادَةَ مِنْ مَحَبَّتِکَ

Ilâhî aqimnî fî ahli wilâyatika maqâma man rajaz ziyâdata min mahabbatika.

Tuhanku, tempatkan daku di antara para kekasih-Mu, pada tempat orang yang mengharapakan .tambahan kecintaan-Mu

إِلَهِیْ وَالْهَمْنِیْ وَلَهَا بِذِکْرِکَ اِلَیْ ذِکْرِکَ، وَهَمَّیْ فِیْ رَوْحِ نَجَاحِ اَسْمَائِکَ وَمَحَلِّ قُدْسِکَ

Ilâhî wa alhimnî bidzikrika ilâ dzikrika, wa hammanî fî rawhi najâhi asmâika wa mahalli qudsika.

Tuhanku, ilhamkan kepadaku kerinduan untuk berzikir kepada-Mu setelah berzikir kepada-Mu.

Ilhamkan kepadaku keinginan untuk berada pada suka cita kebahagiaan asma-Mu dan tempat
.kesucian-Mu

إِلَهِي بِكَ عَلَيَّ إِلَّا الْحَقَّتْنِي بِمَحَلِّ أَهْلِ طَاعَتِكَ، وَالْمَثْوَى الصَّالِحِ مِنْ مَرْضَاتِكَ، فَإِنِّي لَا أَقْدِرُ لِنَفْسِي دَفْعًا، وَلَا أَمْلِكُ
لَهَا نَفْعًا

Ilâhî bika 'alayka illâ alhaqtanî bimahalli ahli thâ'atika, wal matswash shâlihi min mardhâika,
fainnî lâ aqdiru linafsî daf'â, wa lâ amliku lahâ naf'â.

Tuhanku, karena-Mu dan hanya dengan ketentuan-Mu Engkau masukkan aku pada tempat
orang yang mentaati-Mu dan tempat yang baik dari keridhaan-Mu; karena aku tidak mampu
.melindungi diriku dan tidak sanggup memberikan manfaat padanya

إِلَهِي أَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الْمَذْنِبُ، وَمَمْلُوكُكَ الْمُنِيبُ، فَلَا تَجْعَلْنِي مِمَّنْ صَرَفَتْ عَنْهُ وَجْهَكَ، وَحَجَبَهُ سَهْوُهُ عَنْ
عَفْوِكَ

Ilâhî ana 'abdukadh dha'îful mudznib, wa mamlûkukal munîb, falâ taj'alnî mimman sharafta
'anhu wajhaka, wa hajabuhu sahwuhu 'an 'afwika.

Tuhanku, akulah hamba-Mu yang lemah penuh dosa dan milik-Mu yang penuh noda; janganlah
Engkau jadikan daku termasuk orang yang Engkau palingkan wajah-Mu daripadanya dan yang
.kelalaiannya telah menghalangi dari maaf-Mu

إِلَهِي هَبْ لِي كَمَالَ الْأَنْقِطَاعِ إِلَيْكَ، وَأَنْزِ أَبْصَارَ قُلُوبِنَا بِضِيَاءِ نَظَرِهَا إِلَيْكَ، حَتَّى تَخْرِقَ أَبْصَارُ الْقُلُوبِ حُجُبَ الثُّورِ،
فَتَصِلَ إِلَى مَعْدِنِ الْعِظَمَةِ، وَتَصِيرَ أَرْوَاحُنَا مُعَلَّقَةً بِعِزِّ قُدْسِكَ

Ilâhî hablî kamâlal inqithâ'il ilayka, wa anir abshâra qulûbinâ bidhiyâi zharihâ ilayka, hattâ
takhriqa abshârul qulûbi hujaban nûr, fatashila ilâ ma'danil 'azhamah, wa tashîra arwâhunâ
mu'allaqatan bi'izzi qudsika.

Tuhanku, anugerahkan kepadaku kesempurnaan kebergantungan kepada-Mu, terangilah
pandangan hati kami dengan cahaya penghilatan kepada-Mu, sehingga mata hati kami
menyobekkan tirai-tirai cahaya dan mengantarkan kami pada mahligai kebeseran-Mu dan
.arwah kami bergantung pada keagungan kesucian-Mu

إِلَهِي وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ نَادَيْتَهُ فَاجَابَكَ، وَلَا حَظَّنْتَ فَصَعِقَ لِجَلَالِكَ، فَنَاجَيْتَهُ سِرًّا وَعَمِلَ لَكَ جَهْرًا

Ilâhî waj'alnî mimman nâdaytahu fa ajâbaka, wa lâhazhtahu fasha'iqâ lijâlâlika, fanâjaytahu
sirran wa 'amala laka jahran.

Tuhanku, jadikan aku orang yang Kau panggil dia dan dia menjawab panggilan-Mu; yang Kau perhatikan dia, sehingga ia bergetar karena kebesaran-Mu, Engkau sambut dia secara rahasia
.dan ia beramal karena-Mu secara terbuka

إِلَهِي لَمْ أُسَلِّطْ عَلَى حُسْنِ ظَنِّي قُتُوطَ الْإِيَّاسِ، وَلَا انْقَطَعَ رَجَائِي مِنْ جَمِيلِ كَرَمِكَ

Ilâhî lam usallith 'alâ husni zhannî qunûthal iyâs, wa lanqatha'a rajâi min jamîli karamika.

Tuhanku, aku tidak biarkan keputusan mengalahkan sangka baikku kepada-Mu dan tidak
.berputus harapanku akan keindahan kemurahan-Mu

إِلَهِي إِنْ كَانَتْ الْخَطَايَا قَدْ أَسْقَطْتَنِي لَدَيْكَ، فَاصْفَحْ عَنِّي بِحُسْنِ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ

Ilâhî in kânatil khathâyâ qad asqathatnî ladayka, fashfah 'annî bihusni tawakkulî 'alayka.

Tuhanku, jika kesalahan telah menjatuhkan aku dari sisi-Mu, maka maafkanlah daku dengan
.seluruh kepasrahanku kepada-Mu

إِلَهِي إِنْ حَطَّتْنِي الذُّنُوبُ مِنْ مَكَارِمِ لُطْفِكَ، فَقَدْ تَبَّهَنِي الْيَقِينُ إِلَى كَرَمِ عَطْفِكَ

Ilâhî in haththatnidz dzunûbu min makârimi luthfika, faqad nabbahanil yaqînu ilâ karami
'athfika.

Tuhanku, jika dosa-dosa melemparkan aku dari kemuliaan anugrah-Mu, keyakinan telah
.mengangkatku kepada kemurahan kasih-Mu

إِلَهِي إِنْ أَنَامَتْنِي الْعَفْلَةُ عَنِ الْإِسْتِعْدَادِ لِلِقَائِكَ، فَقَدْ تَبَّهَنِي الْمَعْرِفَةُ بِكَرَمِ آلَائِكَ

Ilâhî in anâmatnil ghaflata 'anil isti'dâdi liliqâika, faqad nabbahanil ma'rifatu bikarami âlâika.

Tuhanku, jika kelalaian telah menidurkan daku dari persiapan untuk menemui-Mu, telah
.mambangunkan aku pengetahuan akan kemurahan anugrah-Mu

إِلَهِیْ اِنْ دَعَانِیْ اِلَی النَّارِ عَظِیْمٍ عِقَابِکَ، فَقَدْ دَعَانِیْ اِلَی الْجَنَّةِ جَزِیْلٍ ثَوَابِکَ

Ilâhî in da'ânî ilan nâri 'azhîmu 'iqâbika, faqad da'ânî ilal jannati jazîlu tsawâbika.

Tuhanku, jika besarnya hukuman-Mu telah memanggilku ke neraka, limpahan karunia-Mu telah
.memanggilku ke surga

إِلَهِیْ فَلَکَ اَسْأَلُ وَالْیَئِکَ اَبْتَهِلُ وَارْغَبُ، وَاسْأَلْکَ اَنْ تُصَلِّیَ عَلَی مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاَنْ تَجْعَلَ لَیَّ مِمَّنْ یُدِیْمُ ذِکْرَکَ، وَلَا یَنْقُصُ عَهْدَکَ، وَلَا یَغْفُلُ عَنْ شُکْرَکَ، وَلَا یَسْتَخِفُّ بِأَمْرِکَ

Ilâhî falaka as-alu wa ilayka abtahilu wa arghabu, wa as-aluka an tushalliya 'alâ Muhammadin
wa âli Muhammad, wa an taj'alanî mimman yudîmu dzikraka, wa lâ yanqudhu 'ahdaka, wa lâ
yaghfulu 'an syukrika, wa lâ yastakhiffu bamrika.

Tuhanku, kepada-Mu aku bermohon, kepada-Mu aku berpasrah dan berserah diri. Aku
bermohon kepada-Mu agar Kau sampaikan shalawat kepada Muhammad dan keluarga
Muhammad. Aku bermohon kepadamu agar Kau jadikan aku termasuk orang yang selalu
berzikir kepada-Mu, tidak melanggar perjanjian-Mu, tidak lalai dari bersyukur pada-Mu, tidak
.menganggap enteng perintah-Mu

إِلَهِیْ وَالْحَقْنِیْ بِنُورِ عَزِّکَ الْاَبْهَجِ، فَاکُونْ لَکَ عَارِفًا، وَعَنْ سِوَاکَ مُنْحَرِفًا، وَمِنْکَ خَائِفًا مُرَاقِبًا، یَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِکْرَامِ،
وَصَلِّیْ اللّٰهُ عَلَی مُحَمَّدٍ رَسُوْلِهِ وَآلِهِ الطَّاهِرِیْنَ وَسَلِّمْ تَسْلِیْمًا کَثِیْرًا

Ilâhî wa alhiqnî binûri 'izzikal abhaj, wa akûna laka 'ârifan, wa 'an siwâka munharifâ, wa minka
khâifan murâqibâ, yâ Dzal jalâli wal ikrâm, wa shallallâhu 'alâ Muhammadin rasûlihi wa âlihith
thâhirîna wa sallama taslîman katsîrâ.

Tuhanku, gabungkan aku dengan cahaya keagungan-Mu yang cemerlang, sehingga aku
menjadi orang yang mengenal-Mu dan berpaling dari selain-Mu, serta takut dan selalu merasa
diawasi-Mu, wahai Pemilik keagungan dan kebaikan. Semoga Allah menyampaikan shalawat
kepada Muhammad rasul-Nya dan keluarganya yang suci dan semoga Allah melimpahkan

salam kepadanya sebanyak-banyaknya.

((Mafâtiḥul Jinân, bab2, bulan Sya'ban